

beurer

FT 65



CS	Multifunkční teploměr	
	Návod k použití.....	2
SK	Multifunkčný teplomer	
	Návod na obsluhu.....	18

CE 0483

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek z našeho sortimentu. Naše jméno je zárukou vysoce jakostních a důkladně vyzkoušených kvalitních výrobků týkajících se tepla, klidné terapie, krevního tlaku/diagnózy, hmotnosti, masáže a vzduchu. Pročtěte si prosím pozorně návod k použití a respektujte pokyny.

S pozdravem

Váš tým Beurer

Obsah

1. Vysvětlení symbolů.....	3	8. Změna baterie	13
2. Pokyny	4	9. Uskladnění a péče.....	14
3. Popis přístroje	7	10. Likvidace	14
4. Uvedení do provozu	8	11. Technické údaje.....	14
5. Nastavení.....	8	12. Odstraňování chyb	16
6. Co byste měli vědět před měřením	9	13. Záruka/servis	16
7. Měření.....	10		








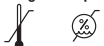
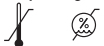
Obsah balení




- Teploměr
- 2 x 1,5V baterie AAA (LR03)
- Tento návod k použití

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, uschovejte jej pro pozdější použití, zpřístupněte jej dalším uživatelům a držujte uvedené pokyny.

1. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje a příslušenství jsou použity tyto symboly:

	Varování Výstražné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	Pozor Bezpečnostní upozornění na možná poškození přístroje/příslušenství.
	Upozornění Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití
	Aplikační část typu BF
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
	Značka CE potvrzuje shodu se základními požadavky směrnice 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky.
Storage/Transport 	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při přepravě a skladování
Operating 	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu

	Výrobce
	Obal zlikvidujte ekologicky
	Chraňte před vlhkem

2. Pokyny

Bezpečnostní pokyny





Varování:

- Při měření v uchu opatrně zavedte špičku senzoru teploměru.
- Použití teploměru u různých osob může být u určitých akutních, infekčních onemocnění kvůli možnému šíření choroboplodných zárodků navzdory provedení čištění a dezinfekci nevhodné. V jednotlivých případech se zeptejte svého ošetřujícího lékaře.



Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
-  **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polaritý plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
-  **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.

- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

Všeobecné pokyny



- Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, uschovejte jej pro pozdější použití, zpřístupněte jej dalším uživatelům a dodržujte uvedené pokyny.
 - Tento teploměr je citlivý elektronický přístroj. Manipulujte s ním pečlivě a nevystavujte ho žádným mechanickým nárazům.
 - Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
 - Zkontrolujte před každým použitím, zda není čočka poškozena. Je-li poškozena, obraťte se prosím na adresu prodejce nebo servisu.
 - Teploměr NENÍ vodotěsný. Z tohoto důvodu je nutné se vyvarovat přímému kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami.
 - Teploměr FT 65 se přikládá pouze na místo na těle dle návodu k použití.
 - Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití.
 - Měřicí špičku vyčistěte po každém použití měkkým hadříkem navlhčeným v dezinfekčním prostředku.
 - Teploměr byl vytvořen pro praktické použití, nenahrazuje však návštěvu u lékaře.
 - Před každou reklamací nejdříve zkontrolujte baterie a případně je vyměňte.
 - Opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní místa. Jinak zaniká nárok plynoucí ze záruky.
 - Přístroj odpovídá požadavkům směrnice 93/42/EEC o zdravotnických prostředcích, zákona o lékařských výrobcích, normy ASTM E 1965 - 98 a evropské normy EN 12470-5: Klinické teploměry – Část 5: Vlastnosti infračervených ušních teploměrů (s maximálním zařízením) ISO 80601-2-56, a také požadavkům evropské normy EN 60601-1-2 (shoda s normou CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8). Dále podléhá zvláštním preventivním opatřením, která se týkají elektromagnetické kompatibility. Uvědomte si laskavě, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou mít na tento přístroj určitý vliv.
 - Pokud byste měli dotazy v souvislosti s používáním našich přístrojů, obraťte se prosím na svého prodejce nebo náš zákaznický servis.
-

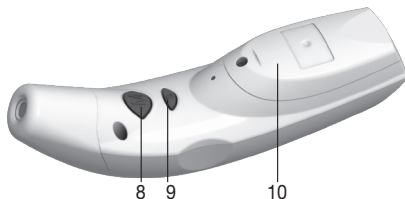
Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě



- Příklad je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
 - Příklad lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/přístroje.
 - Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybnému způsobu provozu. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
 - Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může mít za následek zvýšené rušivé elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost přístroje a způsobit chybný způsob provozu.
 - Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu přístroje.
-

3. Popis přístroje

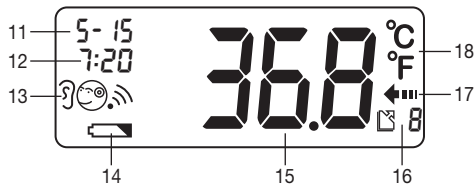
Přehled



- 1 Čelní/snímatelný kryt
- 2 Tlačítko režimu čelního teploměru (Forehead)
- 3 Tlačítko režimu a nastavení ušního teploměru (Ear /)
- 4 LED (červená) (horečka)
- 5 LED (zelená)

- 6 LCD
- 7 Špička senzoru s čočkou (snímatelný kryt odstraněn)
- 8 Tlačítko paměti (M)
- 9 Tlačítko nastavení (Set)
- 10 Kryt přihrádky na baterii

- 11 Datum
- 12 Čas
- 13 Režim měření („ucho“, „čelo“, „objekt“)
- 14 Symbol „Varování: baterie“
- 15 Zobrazení výsledku měření
- 16 Symbol „Paměť“ a číslo paměťového místa
- 17 Symbol „Probíhá měření“
- 18 Jednotka výsledku měření (°C neb °F)




4. Uvedení do provozu

U nového přístroje jsou baterie již vloženy. Odtrhněte při prvním použití vyčnívající ochranný pásek baterie z přihrádky na baterie. Teploměr se poté zapne automaticky.





5. Nastavení

Nastavte jednotku ukazatele teploty, data a času.



Pro zapnutí teploměru stiskněte na 1 vteřinu tlačítko . Přístroj provede krátký autotest, na displeji se zobrazí po dobu cca 1 vteřiny všechny segmenty. Po úspěšném autotestu zazní dvě krátká pípnutí, zobrazí se v režimu Stand-by datum a čas a objeví se zobrazení „-“.

Při prvním použití teploměru a po každé výměně baterií se (po autotestu) zobrazí datum a čas v základním nastavení (1- 1 00:00). Nastavte nyní jednotku zobrazování teploty, datum a čas. Při nastavování postupujte v několika krocích: jednotka – rok – měsíc – den – hodina – minuty.

- Stiskněte asi na 3 vteřiny tlačítko , abyste se dostali do režimu nastavení. Bliká vždy část, kterou je třeba změnit.
- Stiskněte tlačítko  pro uložení tohoto nastavení nebo
- stiskněte tlačítko  pro změnu nastavení.
- Stiskněte poté tlačítko  pro uložení tohoto nastavení.

Po tomto postupu ukazuje teploměr na displeji **OFF** a automaticky se vypne.

6. Co byste měli vědět před měřením

Existují různé teploměry pro měření na různých místech těla:

- Ušní/čelní teploměr (tento teploměr pro měření v uchu nebo v oblasti čela)
- Tyčový teploměr (pro rektální [v konečníku], axiální [v podpaží] nebo orální měření [v ústech])



Měření teploty poskytuje měřenou hodnotu, která podává informaci o aktuální teplotě lidského těla. Jste-li nejistí ohledně interpretace výsledků nebo se vyskytnou abnormální hodnoty, měli byste se obrátit na svého ošetřujícího lékaře. To platí i při malých teplotních změnách, přidají-li se další symptomy nemoci, jako např. neklid, silné pocení, zarudnutí kůže, vysoká pulzní frekvence, hrozba náhlého zhroucení atd.

Teploty měřené různými teploměry spolu nelze srovnávat. Sdělte proto svému lékaři (příp. zohledněte při vlastní diagnóze), se kterým teploměrem a na které části těla jste teplotu měřili.

Teplotu zdravého člověka ovlivňují různé faktory: individuální, na konkrétním jedinci závislá látková výměna, věk (u kojenců a malých dětí je tělesná teplota vyšší a klesá s přibývajícím věkem. U dětí se vyšší teplotní výkyvy vyskytují rychleji a častěji, např. v důsledku posunů vývoje), oblečení, vnější teplota, denní doba (ráno je tělesná teplota nižší a stoupá během dne až k večeru), předchozí tělesná a, s menším vlivem, také mentální aktivita.

Hodnota teploty kolísá podle místa na těle, kde je měřena. Odchylka může u zdravých jedinců činit mezi 0,2 °C (0,4 °F) – 1 °C (1,8 °F). Normální teplotní rozsah tedy činí při

- měření na čele: 35,8 °C (96,4 °F) – 37,6 °C (99,7 °F), čelním teploměrem,
- měření v uchu: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,8 °C (100 °F), ušním teploměrem,
- rektálně měřené teplotě: 36,3 °C (97,3 °F) – 37,8 °C (100 °F), běžným teploměrem,
- orálně měřené teplotě: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,4 °C (99,3 °F), běžným teploměrem.

Abyste mohli sledovat vývoj teploty, měřte vždy na stejném místě na těle.

7. Měření

Zkontrolujte prosím před každým použitím, zda čočka není poškozena. Je-li poškozena, obraťte se prosím na adresu prodejce nebo servisu.

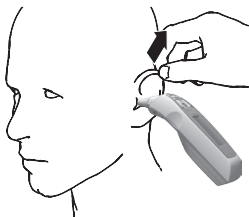
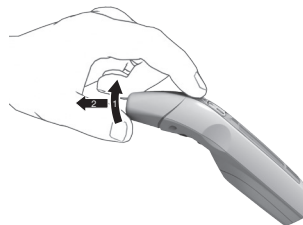
Respektujte, že se teploměr musí nacházet alespoň 30 minut v místnosti, kde bude probíhat měření.

Měření teploty těla v uchu



- Existují osoby, které mají rozdílné měřené hodnoty v levém a pravém uchu. Pro zjištění teplotních změn, měřte u stejné osoby vždy ve stejném uchu.
 - Ušní teploměr smí děti používat pouze pod dohledem dospělých. Zpravidla je možné měření od 6 měsíců. U dětí mladších 6 měsíců je zvukovod ještě velmi úzký, takže často nelze zjistit teplotu ušního bubínku a často jsou zobrazeny nízké výsledky měření.
 - Měření nelze provést na uchu u zánětlivých onemocnění (např. hnisotok, odchod sekretu), po možných zraněních uší (např. poškození ušního bubínku) nebo ve fázi hojení po operativních zákrocích. Ve všech těchto případech prosím konzultujte se svým ošetřujícím lékařem.
 - Použití teploměru u různých osob může být u určitých akutních, infekčních onemocnění kvůli možnému šíření choroboplodných zárodků navzdory provedení čištění a dezinfekci nevhodné. V jednotlivých případech konzultujte se svým ošetřujícím lékařem.
 - Tento teploměr lze použít pouze bez jednorázového ochranného obalu.
 - Pokud jste delší dobu leželi na jednom uchu, teplota může být lehce zvýšená. Počkejte chvíli nebo změřte teplotu v druhém uchu.
 - Ušní maz může ovlivnit měření, příp. proto před měřením vyčistěte ucho.
-

- Pro zapnutí teploměru stiskněte na 1 vteřinu tlačítko ①. Po úspěšném autotestu zazní dvě krátká zapípnutí.
- Sejměte kryt tím, že ho stisknete lehce nahoru (1) a poté táhnete směrem dopředu (2).



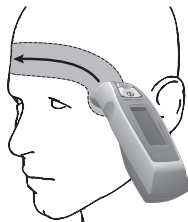
Ujistěte se, že špička senzoru i zvukovod jsou čisté.

Protože je zvukovod lehce zahnutý, musíte před zavedením špičky senzoru ucho lehce táhnout směrem dozadu nahoru, aby špička senzoru směřovala přímo na ušní bubínek.

- Zaveďte opatrně špičku senzoru a stiskněte na 1 vteřinu tlačítko ①.
- Uvolněte tlačítko ①. Konec měření je signalizován krátkým pípnutím, naměřená hodnota se zobrazí na displeji.

Leží-li měřená hodnota v rozsahu normy ($< 38\text{ }^{\circ}\text{C}/100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$), svítí zelená LED 3 vteřiny. Je-li měřená hodnota vyšší ($\geq 38\text{ }^{\circ}\text{C}/100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$, horečka), svítí červená LED.

Měření teploty těla na čele



Dbejte na to, aby na čele/spánku nebyly pot a kosmetika a respektujte, že při měření na čele může požití léků zužujících cévy a podráždění kůže změnit výsledek měření.

- Pro zapnutí teploměru stiskněte na 1 vteřinu tlačítko **ⓘ**. Po úspěšném autotestu zazní dvě krátká zapípnutí.
- Přiložte měřicí hlavici s nasazeným čelním/snímatelným krytem na spánek, podržte tlačítko **☺** Forehead stisknuté a vedte teploměr stejnoměrně přes čelo k druhému spánku.
- Uvolněte poté tlačítko **☺** Forehead. Konec měření je signalizován krátkým pípnutím, naměřená hodnota se zobrazí na displeji.

Leží-li měřená hodnota v rozsahu normy ($< 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), svítí zelená LED 3 vteřiny. Je-li měřená hodnota vyšší ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$, horečka), svítí červená LED.

Měření teploty povrchu

- Pro zapnutí teploměru stiskněte na 1 vteřinu tlačítko **ⓘ**. Po úspěšném autotestu zazní dvě krátká zapípnutí.
- Pro změnu do režimu teploty objektu stiskněte na dobu 3 vteřin současně tlačítka **Ⓜ** a **ⓘ**. Na displeji se objeví zobrazení **📶**.
- Stiskněte tlačítko **ⓘ** nebo **☺** Forehead a směřujte špičku senzoru při stisknutém tlačítku ze vzdálenosti 3 cm na měřený předmět nebo tekutinu (v žádném případě neponořovat do tekutin).
- Uvolněte tlačítko **ⓘ** nebo **☺** Forehead. Konec měření je signalizován krátkým pípnutím, měřená hodnota se zobrazí na displeji.


Respektujte, že zobrazená teplota je zjištěná a nikoliv přizpůsobená teplota povrchu. Nelze ji srovnat s teplotou čela/ucha.

Pro opětovnou změnu do režimu ušního/čelního teploměru stiskněte po dobu 3 vteřin současně tlačítka **Ⓜ** a **ⓘ**, až zobrazení **📶** zhasne a zazní krátké pípnutí. Vypnutím a opětovným zapnutím teploměru dojde k automatickému opuštění režimu teploty objektu.



Poslední zjištěná měřená hodnota, tzn. pouze poslední hodnota řady měření, se automaticky uloží poté, co se teploměr vypne nebo je vypnut. Za tímto účelem je k dispozici 10 míst v paměti.

Neprovádějte žádná další zadání, vypne-li se teploměr automaticky po zobrazení měřené hodnoty po cca 1 minutě.

Pro vyvolání uložených hodnot zapněte teploměr a stiskněte tlačítko .

Zobrazí se vždy datum, čas, číslo místa v paměti a symbol měřicího režimu, jakož i teplota. Listujte opakovaným stisknutím tlačítka  paměťovými místy výsledků měření.

8. Změna baterie

Je-li baterie slabá, objeví se varovný symbol baterie . Měření teploty je ještě možné, baterie je nutné vyměnit. Bliká-li varovný symbol baterie  a na displeji se objeví **L**, je nutné baterie vyměnit. Jsou-li baterie slabé, teploměr se automaticky vypne.



Upozornění:

- Při každé výměně baterií používejte baterie stejného typu, značky a kapacity.
- Vždy vyměňujte všechny baterie současně.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Používejte baterie bez těžkých kovů.

1. Odšroubujte šrouby krytu přihrádky na baterie a kryt sejměte směrem dolů.
 2. Vyjměte opotřebované baterie a založte dvě nové baterie v zobrazeném směru.
 3. Zavřete kryt přihrádky na baterie a opět ho přišroubujte.
- Opotřebované baterie likvidujte v souladu s platnými právními ustanoveními. Nikdy baterie nevyhazujte do normálního domovního odpadu.



9. Uskladnění a péče

- Po každém použití vyčistěte špičku senzoru. Použijte k tomu měkký hadřík nebo vatovou tyčinku, které lze navlhčit dezinfekčním prostředkem, alkoholem nebo teplou vodou.
- K čištění celého přístroje používejte prosím měkký, lehký hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
- Teploměr uskladňujte vždy s nasazeným čelním/snímatelným krytem.
- V případě úmyslného delšího uskladnění vyjměte prosím baterii.
- Přístroj nesmí být uskladněn nebo i používán při příliš vysoké nebo nízké teplotě nebo vlhkosti vzduchu (viz technické údaje) na slunci, ve spojení s elektrickým proudem nebo na prašných místech. Jinak může dojít k nepřesnostem v měření.

10. Likvidace

- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.

- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky:

Pb = baterie obsahuje olovo,

Cd = baterie obsahuje kadmium,

Hg = baterie obsahuje rtuť.

- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



11. Technické údaje

Upozornění: Při použití přístroje mimo specifikaci není zaručena bezvadná funkce! Vyhrazujeme si technické změny ke zlepšení a dalšímu vývoji výrobku.

Přesnost tohoto teploměru byla pečlivě zkontrolována, teploměr byl vyvinut s ohledem na dlouhou, využitelnou dobu životnosti.

Při používání přístroje ve zdravotnictví je třeba provádět technické kontroly měření, a to vhodnými prostředky. Přesné údaje ke kontrole přesnosti se můžete dozvědět na adrese servisu.

Název a model	FT 65
Rozsah měření	Režim ušního/čelního teploměru: 34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F) Režim teploty objektu: 0 °C – 100 °C (32 °F – 212 °F)
Laboratorní přesnost měření	Režim ušního teploměru: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) od 35 °C – 42 °C (95,0 °F – 107,6 °F), mimo tento teplotní rozsah $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), Režim čelního teploměru: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) od 35 °C – 42 °C (95,0 °F – 107,6 °F), mimo tento teplotní rozsah $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), Režim teploty objektu: $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F) při < 30 °C (86 °F); $\pm 5\%$ při ≥ 30 °C (86 °F)
Časový odstup mezi dvěma měřeními	Alespoň 5 vteřin
Klinická přesnost opakování	Ucho: děti, 1–5 let: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F) dospělí: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F) Čelo: děti, 1–5 let: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F) dospělí: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F)
Měřicí jednotky	°Celsius (°C) nebo °Fahrenheit (°F)
Provozní podmínky	15 °C až 35 °C (59 °F – 95 °F) při relativní vlhkosti vzduchu až 85 % (nezkapalňující)
Podmínky uskladnění	-25 °C až 55 °C (-13 °F – 131 °F) při relativní vlhkosti vzduchu až 85 % (nezkapalňující)
Rozměry	38,2 x 138 x 46,5 mm
Hmotnost	90 g včetně baterie
Baterie	2 x 1,5V AAA (LR03)
Paměť	pro 10 měření

Sériové číslo se nachází na přístroji nebo v přihrádce na baterie.

12. Odstraňování chyb

Zobrazení	Příčina	Odstranění
HI	Zjištěná teplota je vyšší než 1) režim ušního/čelního teploměru: 43 °C (109,4 °F), 2) režim teploty objektu: 100 °C (212 °F).	Používejte teploměr pouze v uvedeném teplotním rozsahu. Případně vyčistěte špičku senzoru. Při opakovaném zobrazení chyby se obraťte na odborného prodejce nebo zákaznický servis.
Lo	Zjištěná teplota je nižší než 1) režim ušního/čelního teploměru: 34 °C (93,2 °F), 2) režim teploty objektu: 0 °C (32 °F).	
Err	Provozní teplota neleží v rozsahu od 15 °C do 35 °C (59 °F – 95 °F).	Používejte teploměr pouze v uvedeném teplotním rozsahu.

13. Záruka/servis

Společnost Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (dále jen „Beurer“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Níže uvedené záruční podmínky se nedotýkají zákonné povinnosti odpovědnosti prodávajícího na základě smlouvy o nákupu uzavřené s kupujícím.

Záruka kromě toho platí bez újmy závazných zákonných předpisů o ručení.

Beurer zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 5 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí.

Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí Beurer podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na místního prodejce: viz příložený seznam „Service International“ s adresami servisních středisek.

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury / doklad o nákupu
- originální výrobek společnosti Beurer nebo autorizovanému partnerovi společnosti Beurer.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebují nebo spotřebují (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společností Beurer;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
- výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
- následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.

SLOVENČINA

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno zaručuje hodnotné a dôkladne odskúšané produkty najvyššej kvality z oblasti tepla, jemnej terapie, krvného tlaku/diagnostiky, hmotnosti, masáže a vzduchu.

S priateľským odporúčaním

Váš tím Beurer

Obsah

1. Vysvetlenie symbolov	19	8. Výmena batérie.....	28
2. Upozornenia	20	9. Uskladnenie a údržba.....	29
3. Popis prístroja.....	23	10. Likvidácia.....	30
4. Uvedenie do prevádzky.....	24	11. Technické údaje.....	30
5. Nastavenie.....	24	12. Riešenie problémov.....	32
6. Čo by ste mali vedieť, než začnete s meraním	24	13. Záruka/Servis	32
7. Meranie.....	25		










Obsah balenia




- Teplomer
- 2 x 1,5V batérie AAA LR03
- Tento návod na obsluhu

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho pre neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

1. Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu a na prístroji sú použité nasledujúce symboly:

	VÝSTRAHA Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	POZOR Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	Upozornenie Upozornenie na dôležité informácie.
	Dodržujte návod na obsluhu.
	Aplikačná časť typ BF
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Symbol CE potvrdzuje súlad so základnými požiadavkami smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
Storage/Transport 	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu skladovania a prepravy
Operating 	Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu

	Výrobca
	Obal ekologicky zlikvidujte.
	Chráňte pred vlhkosťou.

2. Upozornenia

Bezpečnostné upozornenia





Varovanie:

- Pri meraní v uchu zavádzajte snímací hrot teplomeru do ucha opatrne.
- Použitie teplomeru na rôznych osobách môže byť v prípade určitých akútnych, infekčných ochorení z dôvodu možného prenosu choroboplodných zárodkov aj napriek vykonanému čisteniu a dezinfekcii utretím neprospešné. V individuálnych prípadoch sa poraďte so svojim ošetrojúcim lekárom.



Upozornenia pre manipuláciu s batériami

- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z článku batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
-  **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti by mohli batérie prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu malých detí!
- Dbajte na označenie polarít plus (+) a mínus (-).
- Keď batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priečinok na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
-  **Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie nikdy nehádzte do ohňa.

- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priečinka na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Batérie vždy vymieňajte naraz.
- Nepoužívajte nabíjateľné akumulátory!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani neštiepte.

Všeobecné upozornenia



- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho pre neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.
- Tento teplomer je citlivý elektronický prístroj. Zaobchádzajte s ním opatrne a nevystavujte ho žiadnym mechanickým nárazom.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či šošovka nie je poškodená. V prípade, že je táto poškodená, obráťte sa na adresu predajcu alebo servisnú adresu.
- Teplomer NIE je vodotesný. Z toho dôvodu sa musí predchádzať priamemu kontaktu s vodou a inými kvapalinami.
- Teplomer FT 65 je koncipovaný iba za účelom použitia na mieste na ľudskom tele, ktoré je uvedené v návode na obsluhu.
- Prístroj je určený len na účel uvedený v tomto návode na obsluhu.
- Merací hrot po každom použití vyčistite jemnou utierkou navlhčenou dezinfekčným prostriedkom.
- Teplomer bol skonštruovaný na praktické použitie, nemôže však nahradiť návštevu u lekára.
- Pred každou reklamáciou najskôr skontrolujte batérie a v prípade potreby ich vymeňte.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné miesta. V opačnom prípade zaniká nárok na záruku.



- Tento prístroj vyhovuje smernici EÚ o zdravotníckych pomôckach 93/42/EHS, zákonu o zdravotníckych výrobkoch, ASTM E 1965 – 98 a európskej norme EN 12470-5: Lekárske teplomery – časť 5: Požiadavky na infračervené ušné teplomery (s maximálnym zariadením) podľa normy ISO 80601-2-56, ako aj európskej normy EN 60601-1-2 (súladiť s normou CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podlieha zvláštnym bezpečnostným opatreniam ohľadne elektromagnetickej kompatibility. Myslite pritom na to, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplývať na tento prístroj.
 - V prípade otázok týkajúcich sa použitia našich prístrojov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na zákaznícky servis.
-

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite



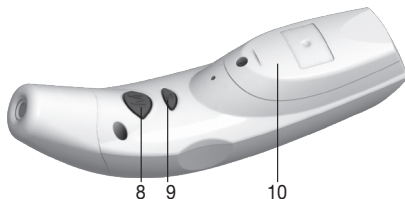
- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tejto príručke, vrátane domáceho prostredia.
 - V prítomnosti elektromagnetickeho rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
 - Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal spolu s inými prístrojmi alebo s ďalšími prístrojmi v stohovanej forme, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné použitie popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
 - Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagneticke vyžarovanie alebo zníženie elektromagnetickej odolnosti zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
 - Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.
-

3. Popis prístroja

Prehľad

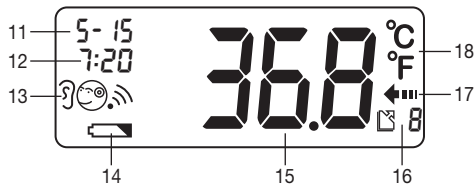


- 1 Čelný/krycí nadstavec
- 2 Tlačidlo režimu čelného teplomera 🌞 Forehead
- 3 Tlačidlo režimu ušného teplomera/zap. 🎧 Ear/🔊
- 4 LED (červená) (alarm v prípade horúčky)
- 5 LED (zelená)



- 6 LCD
- 7 Snímací hrot so šošovkou (krycí nadstavec odstránený)
- 8 Tlačidlo pamäte (M)
- 9 Nastavovacie tlačidlo (S)
- 10 Kryt priehradky na batérie

- 11 Dátum
- 12 Čas
- 13 Režim merania („ucho“, „čelo“, „predmet“)
- 14 Symbol „varovanie týkajúce sa batérie“
- 15 Zobrazenie výsledku merania
- 16 Symbol „pamät“ a číslo miesta pamäte
- 17 Symbol „prebiehajúceho merania“
- 18 Jednotka výsledku merania (°C alebo °F)



4. Uvedenie do prevádzky


V prípade nového prístroja sú batérie už vložené. Pred prvým použitím vytiahnite z priečinka na batérie vyčnievajúci ochranný prúžok batérie. Teplomer sa následne automaticky zapne.

Ďalšie informácie a často kladené otázky nájdete na stránke: <http://www.beurer.com>





5. Nastavenie

Nastavenie jednotky teploty, dátumu a času



Pre zapnutie teplomeru podržte 1 sekundu stlačené tlačidlo . Prístroj prejde krátkym autotestom, na displeji sa zobrazia všetky segmenty približne na 1 sekundu. Po úspešnom autoteste zaznejú dve krátke pípnutia, dátum a čas sa zobrazia v pohotovostnom režime a na displeji sa zobrazí „-“.

Pri prvom použití teplomeru a po každej výmene batérií (po autoteste) sa dátum a čas zobrazia v predvolenom nastavení (1- / 00:00). Teraz nastavte jednotku teploty, dátum a čas. Nastavenie sa vykonáva v niekoľkých krokoch: Jednotka – rok – mesiac – deň – hodiny – minúty.

- Následne stlačte na cca 3 sekundy tlačidlo  pre prechod do nastavovacieho režimu. Bliká vždy tá časť, ktorá sa má zmeniť.
- Stlačte tlačidlo  pre ukončenie tohto nastavenia, alebo
- Stlačte tlačidlo  pre zmenu nastavenia.
- Následne stlačte tlačidlo  pre uloženie tohto nastavenia.

Po tomto procese sa na displeji teplomeru zobrazí **OFF** a automaticky sa vypne.

6. Čo by ste mali vedieť, než začnete s meraním

Existujú rôzne teplomery na meranie na rôznych miestach na tele:

- Ušný/čelný teplomer (tento teplomer, na meranie v uchu a v čelovej oblasti)
- Tyčové teplomery (na rektálne meranie [v análnom otvore], axiálne [v podpazuší] alebo orálne meranie [v ústach])



Meranie teploty poskytuje nameranú hodnotu, ktorá informuje o aktuálnej telesnej teplote človeka. V prípade neistoty pri interpretácii výsledkov alebo pri výskyte abnormálnych hodnôt, by ste mali kontaktovať vášho ošetrojúceho lekára. To platí aj pri malých zmenách teploty v prípade, že sa prejavujú ďalšie symptómy ochorenia, ako napr. nepokoj, silné potenie, sčervenanie pokožky, vysoká tepová frekvencia, náchylnosť na kolaps atď.

Teploty namerané rôznymi teplomerami nie je možné vzájomne porovnávať. Vášmu lekárovi preto oznámte (resp. pri samodiagnostike zohľadnite), prostredníctvom ktorého teplomeru a na akom mieste na tele ste merali telesnú teplotu.

Teplotu zdravého človeka ovplyvňujú rôzne faktory: individuálny metabolizmus človeka, vek (telesná teplota je v prípade dojčiat a malých detí vyššia a s rastúcim vekom klesá. V prípade detí sa väčšie teplotné výkyvy vyskytujú rýchlejšie a častejšie, napr. následkom zrýchlenia rastu), odevu, vonkajšej teploty, fázy dňa (ráno je telesná teplota nižšia a v priebehu dňa až k večeru sa zvyšuje), od predchádzajúcej telesnej, v menšej miere aj mentálnej, aktivity.

Hodnota teploty kolíše v závislosti od miesta na tele, kde bola meraná. Odchýlka môže u zdravého človeka predstavovať 0,2 °C (0,4 °F) – 1 °C (1,8 °F). Následne je normálny teplotný rozsah pri

- meraní na čele: 35,8 °C (96,4 °F) – 37,6 °C (99,7 °F), pomocou čelného teplomeru,
- meraní v uchu: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,8 °C (100 °F), pomocou ušného teplomeru,
- rektálne meranej teploty: 36,3 °C (97,3 °F) – 37,8 °C (100 °F), pomocou konvenčného teplomeru,
- orálne meranej teploty: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,4 °C (99,3 °F), pomocou konvenčného teplomeru.

Abý bolo možné sledovať priebeh teploty, meranie vykonávajte vždy na rovnakom mieste na tele.

7. Meranie

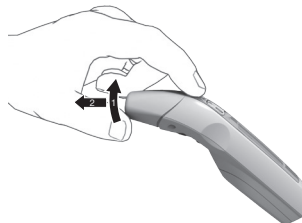
Pred každým použitím skontrolujte, či šošovka nie je poškodená. V prípade, že je táto poškodená, obráťte sa na adresu predajcu alebo servisnú adresu.

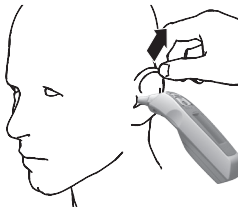
Rešpektujte, že teplomer sa musí nachádzať minimálne 30 minút v priestore, kde sa bude vykonávať meranie.

Meranie telesnej teploty v uchu



- Existujú osoby, ktoré majú rozdielne namerané hodnoty v ľavom a pravom uchu. Aby boli eliminované zmeny teploty, v prípade rovnakej osoby vykonávajte meranie vždy v rovnakom uchu.
 - Ušný teplomer smú deti používať iba pod dohľadom dospelých. Spravidla je možné meranie od veku 6 mesiacov. V prípade malých detí do 6 mesiacov je zvukovod ešte veľmi úzky, takže nie je možné zaznamenať teplotu bubienku a častejšie sa zobrazujú príliš nízke výsledky merania.
 - Meranie sa nesmie vykonávať na uchu so zápalovým ochorením (napr. hnisotok, výtok sekretu), po možnom poranení ucha (napr. poškodenie ušného bubienka) alebo vo fáze hojenia po operatívnych zákrokoch. Vo všetkých týchto prípadoch sa poraďte so svojim ošetrovúcim lekárom.
 - Použitie teplomeru na rôznych osobách môže byť v prípade určitých akútnych, infekčných ochorení z dôvodu možného prenosu choroboplodných zárodkov aj napriek vykonanému čisteniu a dezinfekcii utretím neprospešné. V individuálnych prípadoch sa o tom poraďte so svojim ošetrovúcim lekárom.
 - Tento teplomer je možné používať len bez jednorazového ochranného krytu.
 - Ak ste dlhší čas ležali na jednom uchu, je jeho teplota mierne zvýšená. Počkajte nejaký čas alebo meranie vykonajte v inom uchu.
 - Ušný maz môže ovplyvniť meranie, preto v prípade potreby ucho pred meraním vyčistite.
-
- Pre zapnutie teplomeru podržte 1 sekundu stlačené tlačidlo ①. Po úspešnom autoteste zaznejú dve krátke pípnutia.
 - Odoberte kryt tak, že ho mierne zatlačíte smerom nahor (1) a následne ho potiahnete smerom dopredu (2).





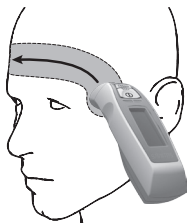
Uistite sa, že je snímací hrot a zvukovod čistý.

Keďže zvukovod je mierne zahnutý, musíte pred zavedením snímacieho hrotu ucho zľahka potiahnuť smerom dozadu a hore, aby bol snímací hrot priamo nasmerovaný na bubienok.

- Opatrne zasuňte snímací hrot dovnútra a sekundu podržte stlačené tlačidlo ①.
- Pustíte tlačidlo ①. Koniec merania je signalizovaný krátkym pípnutím, nameraná hodnota sa zobrazí na displeji.

Ak sa nameraná hodnota nachádza v normálnom rozsahu ($< 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), na 3 sekundy sa rozsvieti zelená LED. V prípade, že je nameraná hodnota vyššia ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$, horúčka), rozsvieti sa červená LED.

Meranie telesnej teploty na čele











Dbajte na to, aby sa na čele/spánku nenachádzal pot a kozmetické prípravky, a tiež, že pri meraní na čele môže užívanie liečiv zužujúcich cievy a podráždenie kože spôsobiť nesprávny výsledok merania.




- Pre zapnutie teplomeru podržte 1 sekundu stlačené tlačidlo ①. Po úspešnom autoteste zaznejú dve krátke pípnutia.
- Položte meraciu hlavu s nasadeným čelným/krycím nastavcom na spánku, podržte stlačené tlačidlo ☺ Forehead a rovnomerne prejdite teplomerom cez čelo k druhému spánku.
- Následne uvoľnite tlačidlo ☺ Forehead. Koniec merania je signalizovaný krátkym pípnutím, nameraná hodnota sa zobrazí na displeji.

Ak sa nameraná hodnota nachádza v normálnom rozsahu ($< 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), na 3 sekundy sa rozsvieti zelená LED. V prípade, že je nameraná hodnota vyššia ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$, horúčka), rozsvieti sa červená LED.

Meranie povrchovej teploty


- Pre zapnutie teplomeru podržte 1 sekundu stlačené tlačidlo . Po úspešnom autoteste zaznejú dve krátke pípnutia.
- Následne súčasne stlačte na 3 sekundy tlačidlá  a  pre prechod do režimu merania teploty predmetov. Na displeji sa zobrazí .
- Stlačte tlačidlo  alebo  Forehead a snímací hrot nasmerujte so stlačeným tlačidlom zo vzdialenosti cca 3 cm na predmet alebo kvapalinu, ktorých teplota sa má merať (v žiadnom prípade neponárajte do kvapaliny).
- Uvoľníte tlačidlo  alebo  Forehead. Koniec merania je signalizovaný krátkym pípnutím, nameraná hodnota sa zobrazí na displeji.


Majte na pamäti, že zobrazovaná teplota je nameraná teplota a nie prispôsobená povrchová teplota. Nie je možné ju porovnávať s teplotou na čele/v uchu.

Ak sa chcete vrátiť do režimu ušného/čelného teplomeru, súčasne stlačte na 3 sekundy tlačidlá  a , kým indikátor nezhasne  a nezaznie krátke pípnutie. Vypnutím a opätovným zapnutím teplomeru sa automaticky opustí režim merania teploty predmetov.




Posledná nameraná hodnota, t.j. len posledná hodnota série meraní, sa automaticky uloží hneď ako sa teplomer vypne alebo zapne. Na to je k dispozícii 10 pamäťových miest.

Ak neurobíte žiadne ďalšie záznamy, teplomer sa po približne jednej minúte po zobrazení nameranej hodnoty automaticky vypne.

Ak chcete skontrolovať uložené hodnoty, zapnite teplomer a stlačte tlačidlo .

Zobrazí sa dátum, čas, číslo miesta pamäte a symbol režimu merania, ako aj teplota. Listujte pamäťou nameraných hodnôt opakovaným stláčaním tlačidla .

8. Výmena batérie

Keď kapacita batérií začne byť nízka, zobrazí sa výstražný symbol batérie . Meranie teploty je ešte stále možné, avšak batérie sa musia vymeniť. Ak na displeji  blinká a objaví sa  výstražný symbol batérie, musia sa batérie bezodkladne vymeniť. V prípade, že sú batérie príliš slabé, teplomer sa automaticky vypne.



Upozornenie:

- Pri každej výmene batérií používajte batérie rovnakého typu, rovnakej značky a s rovnakou kapacitou.
- Vymeňte vždy všetky batérie súčasne.
- Nepoužívajte nabíjateľné akumulátory.
- Používajte iba batérie bez obsahu ťažkých kovov.

1. Uvoľnite skrutku v kryte priehradky batérie a vyťahnite kryt smerom dozadu.
 2. Vyberte dve prázdne batérie a vložte dve nové batérie v označenom smere.
 3. Zatvorte kryt priehradky na batérie a opäť ho priskrutkujte.
- Použité batérie zlikvidujte v súlade s platnými zákonnými nariadeniami. Batérie nikdy nevyhadzujte do bežného domového odpadu.



9. Uskladnenie a údržba

- Po každom použití vyčistite merací snímač. Na tento účel použite jemnú utierku alebo vatové tyčinky, ktoré je možné navlhčiť dezinfekčným prostriedkom, alkoholom alebo teplou vodou.
- Na čistenie celého prístroja používajte jemnú utierku mierne navlhčenú jemným mydlovým lúhom.
- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Teplomer vždy skladujte s nasadeným čelným/krycím nastavcom.
- Pri predpokladanom dlhšom skladovaní vyberte batérie.
- Prístroj sa nesmie skladovať a tiež používať pri príliš vysokej alebo nízkej teplote alebo vlhkosti vzduchu (pozri technické údaje), na slnečnom svetle, v kombinácii s elektrickým prúdom alebo na prašnom mieste. Inak môže dôjsť k nepresnostiam merania.

10. Likvidácia

- Použité, úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie likvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.
- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať v rámci komunálneho odpadu. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušného zberného miesta vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na komunálny úrad zodpovedný za likvidáciu.



11. Technické údaje

Upozornenie: Pri použití prístroja mimo jeho špecifikácie nie je zaručená jeho bezchybná funkcia! Vyhradujeme si právo na technické zmeny za účelom zlepšovania a ďalšieho vývoja výrobku.

Presnosť tohto teplomera bola dôkladne skontrolovaná a bola vyvíjaná s ohľadom na dlhú životnosť prístroja.

Pri používaní prístroja v medicíne sa musia pomocou vhodných prostriedkov vykonávať pravidelné metrologické kontroly.

Presné údaje na kontrolu presnosti si môžete vyžiadať na adrese servisu.

Názov a model	FT 65
Merací rozsah	Režim ušného/čelného teplomera: 34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F) režim merania teploty predmetov: 0 °C – 100 °C (32 °F – 212 °F)
Laboratórna presnosť merania	Režim ušného teplomera: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) v rozmedzí 35 °C – 42 °C (95,0 °F – 107,6 °F), mimo tohto meracieho rozsahu $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), Režim čelného teplomera: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) von 35 °C – 42 °C (95,0 °F – 107,6 °F), mimo tohto meracieho rozsahu $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), Režim merania teploty predmetov: $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F) pri < 30 °C (86 °F); ± 5 % pri ≥ 30 °C (86 °F)

Časový interval medzi dvoma meraniami	Minimálne 5 sekúnd
Klinická presnosť pri opakovaní	Ucho: Deti, 1–5 rokov: $\pm 0,08^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14^{\circ}\text{F}$) Dospelí: $\pm 0,07^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13^{\circ}\text{F}$) Čelo: Deti, 1–5 rokov: $\pm 0,07^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13^{\circ}\text{F}$) Dospelí: $\pm 0,08^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14^{\circ}\text{F}$)
Merné jednotky	$^{\circ}\text{C}$ alebo $^{\circ}\text{F}$
Prevádzkové podmienky	15°C až 35°C (59°F až 95°F) pri relatívnej vlhkosti vzduchu do 85 % (bez kondenzácie)
Okolité podmienky pre skladovanie	-25°C až 55°C (-13°F až 131°F) pri relatívnej vlhkosti vzduchu do 85 % (bez kondenzácie)
Rozmery	38,2 × 138 × 46,5 mm
Hmotnosť	90 g (vrátane batérie)
Batéria	2 × 1,5 V AAA (LR03)
Pamäť	Pre 10 meraní

Sériové číslo sa nachádza na zariadení alebo v priehradke na batérie.

12. Riešenie problémov

Zobrazenie	Príčina	Odstránenie
HI	Nameraná teplota je vyššia ako 1) Režim ušného/čelného teplomera: 43 °C (109,4 °F), 2) Režim merania teploty predmetov: 100 °C (212 °F).	Teplomer prevádzkujte iba v rámci uvedených teplotných rozsahov. V príp. potreby vyčistite snímací hrot. V prípade opakovaného zobrazenie chyby kontaktujte odborného predajcu alebo zákaznícky servis.
Lo	Nameraná teplota je nižšia ako 1) Režim ušného/čelného teplomera: 34 °C (93,2 °F), 2) Režim merania teploty predmetov: 0 °C (32 °F).	Teplomer prevádzkujte iba v rámci uvedených teplotných rozsahov. V príp. potreby vyčistite snímací hrot. V prípade opakovaného zobrazenie chyby kontaktujte odborného predajcu alebo zákaznícky servis.
Err	Prevádzková teplota sa nenachádza v rozsahu 15 °C až 35 °C (59 °F až 95 °F).	Teplomer prevádzkujte iba v rámci uvedených teplotných rozsahov.

13. Záruka/Servis

Spoločnosť Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (ďalej len „Beurer“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Zákonné záručné povinnosti výrobcu z kúpnej zmluvy s kupujúcim zostávajú ďalej uvedenými záručnými podmienkami nedotknuté.

Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

Beurer ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 5 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia.

Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, Beurer podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď by kupujúci chcel ohlásiť prípad záruky, obráti sa najskôr na miestneho predajcu, pozri priložený zoznam „Service International“ s adresami servisov.

Kupujúci potom dostane informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok poslať a aké podklady sú potrebné.

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok spoločnosti Beurer alebo autorizovanému partnerovi Beurer.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebojú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou Beurer;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com



Dovozce a distributor
BORGY CZ, a.s.
Trojanova 2022/12
120 00 Praha 2 Nové Město
IČ: 28959442
DiČ: CZ28959442
Tel.: +420 326 312 591
E-mail: info@borgy.cz
www.borgy.cz

Datum poslední revize návodu k použití: 22.09. 2020.